

范畴篇 解释篇



[范畴篇 解释篇 下载链接1](#)

著者:[古希腊] 亚里士多德

出版者:商务印书馆

出版时间:2017-6-1

装帧:平装

isbn:9787100137256

《範疇篇》和《解釋篇》是亞里斯多德邏輯學著作《工具書》一書中較短的兩篇。《範疇篇》敘述了邏輯學理論，制定了範疇學說；《解釋篇》闡述了論證的一般原則，研討了三段論法的問題。

本次出版的《範疇篇解釋篇》為聶敏里教授譯注的新一版的中譯本，這個譯本主要依據兩種古希臘文本：一是收入牛津古典文庫（Oxford Classical Texts）中的完全是古希臘文原文的Aristotelis Categoriae Et Liber De Interpretatione，這是由L. Minio-Paluello校訂的本子；二是收入洛布古典文庫（Loeb Classical Library）中的附有Harold P. Cooke的英譯文的希英雙語對照本。新的漢譯本將以牛津古典文庫本作為底本，而輔之以洛布古典文庫本，在此基礎上，再參考Ackrill的英譯文及相關注釋。

作者介绍:

亚里士多德（Aristotle，公元前384～前322），古代先哲，古希腊人，世界古代史上伟大的哲学家、科学家和教育家之一，堪称希腊哲学的集大成者。他是柏拉图的学生，亚历山大大帝的老师。

译注者聂敏里，1971年生，山西万荣人。中国人民大学教授，博士生导师，中华全国外国哲学史学会理事，国际前苏格拉底研究学会（IAPS）成员。主要研究领域为古希腊哲学、亚里士多德哲学等。1996-1999年在中国人民大学哲学系师从我国著名古希腊哲学专家、亚里士多德研究专家苗力田先生攻读博士学位，博士学位论文为《纯化知识——亚里士多德知识学说研究》。2005-2006年获希腊奥纳西斯基基金会资助访学于希腊克里特大学。2011年获希腊驻华大使馆颁发“传播希腊文化贡献奖”。2013年入选教育部“新世纪优秀人才支持计划”。学术专著有：《存在与实体——亚里士多德〈形而上学〉Z卷研究（Z1-9）》（华东师范大学出版社，2011）、《实体与形式——亚里士多德〈形而上学〉Z卷研究（Z10-17）》（中国人民大学出版社，2016）、《西方思想的起源：古希腊哲学史论》（中国人民大学出版社，2017）。主要学术译著有：《古代哲学（布莱克韦尔哲学指导丛书）》（中国人民大学出版社，2009）、《20世纪亚里士多德研究文选》（华东师范大学出版社，2010）、《前苏格拉底哲学家——原文精选的批评史》（华东师范大学出版社，2014）、亚里士多德《范畴篇·解释篇》（商务印书馆，2017）。

目录:

[范畴篇 解释篇_下载链接1](#)

标签

亚里士多德

哲学

西方哲学

古希腊

逻辑学

古希腊哲学

商务印书馆

古典

评论

没英译本好读，译后记也没啥内容

对着akrill和loeb以及tlg看的，感觉可读性比较低，而且太喜欢用破折号了。而且不是我吐槽啊，看了译后记，感觉译者中文表述能力欠佳....这说明做翻译，母语水平很重要

比较直译，但是阅读其实挺困难的（甚至造成了一些歧义，最后比对的ackrill的译本才算理解），还算准确。最后那三篇论文讲的主要讲的是真伪问题，关系问题（19世纪末20世纪初的东西其实对我来说没啥帮助，而且主要手段是一大段一大段的古希腊语原文的“风格测度”）

《范畴篇》比较好读

对语言及实在的朴素探索。

这本聂敏里的范畴篇，好垃圾

解释的很多，但是不明所以，用词堪比吴寿彭那本，简直是上个世纪翻译的
毫无排版，打个分号再加个破折号就算是分开了
后面还有一大堆论证范畴篇真假的文​​章，占了本书的二分之一，我不知道方书春那版是不是也有 之前买了亚氏全集，果然还是这个好 还有博林的

这是我阅读的第一本哲学原著，是形而上学与逻辑学的入门级原著。亚里士多德在这本书中详尽地阐述了他的形而上学基本范畴与逻辑学的命题归纳。看懂不是很难，但想从中学习亚里士多德的思辨能力却不太容易。

[范畴篇 解释篇 下载链接1](#)

书评

acrobat
dc的pdf转word太蛋疼了，只好直接上图了，有需要的话，OCR转文本吧。导论还是挺不错的，不过其实应该叫做《亚里士多德的工具论中的谓词研究概论》比较好，扯了很多论题篇的东西。。。。波菲利,王路.《范畴篇》导论[J].哲学译丛,1994,(06):74-80.
亚里士多德."范...

范畴篇第七章主要讨论了十范畴之下的“关系”。然而其中许多内容是令人费解的，并且对这些争议的讨论更牵涉到了亚里士多德其他相关的形而上学，逻辑学等理论，因此我认为它是整个范畴篇中最有趣，最混乱因此更是相当值得考察的一章，我将在接下来中以亚氏行文顺序对该章呈现出...

聂敏里：我是如何翻译《范畴篇 解释篇》的 商务印书馆学术中心 2017-10-12 10:18:31
举报 阅读数：5873
亚里士多德的文章不好读，这是举世公认的。因为，留传给我们的、现存的亚里士多德的著作多是他的讲稿和课堂笔记，因而具有提纲概要的性质，这造成了句子的省略和论证的...

先说范畴篇，范畴篇里的东西基本就是些废话。1. 同名同义，同名异义，派生得名
同名异义：例如cancer，既指癌症也指巨蟹座，像这样的事物被称为同名异义的东西。
同名同义：在某种语境下，animal可以指人也可以指其他动物如虎。
派生得名：science和scientist。2.1简单用语和...

[范畴篇 解释篇 下载链接1](#)